# شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.)
# والشركات التابعة لها
## دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

**شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.) والشركات التابعة لها**
دبي – الإمارات العربية المتحدة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية الموحدة
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات


| | صفحـــة |
|---|---|
| تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة | ١ |
| بيان المركز المالي الموجز الموحد | ٢ – ٣ |
| بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق) | ٤ |
| بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق) | ٥ |
| بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق) | ٦ |
| بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق) | ٧ – ٨ |
| إيضاحات حول البيانات المالية الموجزة الموحدة | ٩ – ٢٢ |

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة
هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

# تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموحدة

**السادة أعضاء مجلس الإدارة**
**شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.)**
**دبي – الإمارات العربية المتحدة**

## مقدمة

قمنا بمراجعة بيان المركز المالي الموجز الموحد المرفق لشركة **سوق دبي المالي (ش. م. ع.)**، ("الشركة") **والشركات التابعة لها** (يشار إليها مجتمعة "المجموعة")، **دبي، الإمارات العربية المتحدة** كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ وكذلك البيانات الموجزة الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة وعرضها وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "البيانات المالية المرحلية IAS34". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية الموحدة استناداً إلى مراجعتنا.

## نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠ " مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للشركة ". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الاستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهريا من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

## الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الاعتقاد بان المعلومات المالية المرحلية الموحدة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٤.

**عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)**

**أنيس صادق**
**(سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١)**

**دبي في ٧ نوفمبر ٢٠١٠**

**بيان المركز المالي الموجز الموحد**
**كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**
**(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)**



| | إيضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) |
|---|---|---|---|
| **الموجودات** | | | |
| نقد وأرصدة لدى البنوك | ٤ | ٢٤٤,٩٤٦ | ٣٣,٤٦٢ |
| ودائع | ٥ | ١,٤٢٣,٣٤٣ | ١,٤٨٢,٢٩٢ |
| مبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى | ٦ | ٢٥,٦٢٤ | ٢٦,٦٨٠ |
| مطلوب من طرف ذي علاقة | ١٠ | ٢,٧٣٢ | ٣,٩١٤ |
| **مجموع الموجودات المتداولة** | | ١,٦٩٦,٦٤٥ | ١,٥٤٦,٣٤٨ |
| **الموجودات غير المتداولة** | | | |
| ودائع | ٥ | ١٠٣,١٢١ | ٣٨,٥٢٧ |
| موجودات مالية أخرى- FVTOCI | ٧ | ٦٢١,٥٦٦ | ١,٠٠٣,٧٩٣ |
| الممتلكات والمعدات | | ٤٣,٨٤١ | ٢٩,٩٣٢ |
| موجودات غير ملموسة | ٨ | ٢,٦٦٦,٢٠١ | ٢,٧٢٣,٠٩٢ |
| الشهرة | | ٢,٨٧٨,٨٧٤ | ٢,٨٧٨,٨٧٤ |
| **مجموع الموجودات غير المتداولة** | | ٦,٣١٣,٦٠٣ | ٦,٦٧٤,٢١٨ |
| **مجموع الموجودات** | | ٨,٠١٠,٢٤٨ | ٨,٢٢٠,٥٦٦ |
| **المطلوبات وحقوق الملكية** | | | |
| **المطلوبات المتداولة** | | | |
| ذمم دائنة ومصاريف مستحقة | ٩ | ٥٣,١٩٣ | ٢٢,٤١٥ |
| توزيعات أرباح مستحقة | ١٠ | ٢٧٧,١٠٤ | ١٢٣,١٤٠ |
| مطلوب إلى طرف ذي علاقة | ١٠ | ٤٨,٥٠٠ | ٤٨,٥٠٠ |
| **مجموع المطلوبات المتداولة** | | ٣٧٨,٧٩٧ | ١٩٤,٠٥٥ |
| **المطلوبات غير المتداولة** | | | |
| مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين | | ٥,٨٧٣ | ٣,٢٧٩ |
| قرض مساند | ١٠ | ٥٧,٧٧٤ | – |
| **مجموع المطلوبات غير المتداولة** | | ٦٣,٦٤٧ | ٣,٢٧٩ |
| **مجموع المطلوبات** | | ٤٤٢,٤٤٤ | ١٩٧,٣٣٤ |

شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.) والشركات التابعة لها
دبي – الإمارات العربية المتحدة

بيان المركز المالي الموجز الموحد كتلة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

| | إيضاح | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدققة) |
|---|---|---|---|
| **حقوق الملكية** | | | |
| رأس المال | ١٢ | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ٨,٠٠٠,٠٠٠ |
| أسهم الخزينة | ١٢ | (٤,٣٦٤) | (٥٥,٨٦٤) |
| | | ٧,٩٩٥,٦٣٦ | ٧,٩٤٤,١٣٦ |
| صافي إيرادات إصدار الأسهم | | ٣١,٦٠٨ | ٣١,٦٠٨ |
| احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (FVTOCI) | ١٣ | (١,٢٠١,٣٩١) | (١,١٦٣,٤٦٩) |
| احتياطي رأس المال | ١٥ | (١٨١,٩٥٠) | – |
| احتياطي قانوني | ١٣ | ٢٣٩,١٢٠ | ٢٣٩,١٢٠ |
| الأرباح المستبقاة | | ٦٥٢,٣٩٢ | ٩٧١,٨٣٧ |
| **مجموع حقوق الملكية الموزعة على مالكي الشركة** | | ٧,٥٣٥,٤١٥ | ٨,٠٢٣,٢٣٢ |
| الأطراف غير المسيطرة | | ٣٢,٣٨٩ | – |
| **مجموع حقوق الملكية** | | ٧,٥٦٧,٨٠٤ | ٨,٠٢٣,٢٣٢ |
| **مجموع المطلوبات وحقوق الملكية** | | ٨,٠١٠,٢٤٨ | ٨,٢٢٠,٥٦٦ |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

إن المعلومات المالية الموجزة الموحدة من الصفحة رقم ٢ إلى ٢٢ قد تم الموافقة والتوقيع عليها بالنيابة عن مجلس الإدارة بتاريخ ٧ نوفمبر ٢٠١٠ من قبل:

رئيس مجلس الإدارة

العضو المنتدب والرئيس التنفيذي

**بيان الدخل الموجز الموحد (غير مدقق)**
**للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠**
**(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)**



| | إيضاح | للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| **الإيرادات** | | | | | |
| رسوم عمولات التداول | | ٢١,٥٩٦ | ٨٣,٧٠٨ | ١٢٧,٢٩١ | ٢٧٢,٠٩٥ |
| رسوم شركات الوساطة | | ٥,٥٦٨ | ٥,١٩٠ | ١٥,٨٦٠ | ١٥,٧٢١ |
| رسوم تحويلات أوراق مالية ورهنها | | ٧٨٦ | ١,٤٩٥ | ٤,٩٢٥ | ٤,٨١٤ |
| رسوم أخرى | | ١,٠٣٨ | ٣٥١ | ٢,٣١٦ | ٣,٤٠٢ |
| **الإيرادات التشغيلية** | | ٢٨,٩٨٨ | ٩٠,٧٤٤ | ١٥٠,٣٩٢ | ٢٩٦,٠٣٢ |
| إيرادات من الاستثمارات | | ١٨,٠٢٧ | ٢١,٢٨١ | ٥٦,٧٥٥ | ٧٧,٧٥٣ |
| مصاريف عمومية وإدارية | | (٣٤,٣٤٨) | (٢١,٥٤٨) | (٧٧,٠٤٠) | (٥٨,٥٩٧) |
| إطفاء الموجودات غير الملموسة | ٨ | (١٨,٩٦٤) | (١٨,٩٦٤) | (٥٦,٨٩١) | (٥٦,٨٩١) |
| **صافي (خسارة) / ربح الفترة** | | (٦,٢٩٧) | ٧١,٥١٣ | ٧٣,٢١٦ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| **موزعة على:** | | | | | |
| مالكي الشركة | | (٢,٩٥٧) | ٧١,٥١٣ | ٧٧,٨٤٣ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| الاطراف غير المسيطرة | | (٣,٣٤٠) | – | (٤,٦٢٧) | – |
| | | (٦,٢٩٧) | ٧١,٥١٣ | ٧٣,٢١٦ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| ربح السهم الواحد – درهم | ١٤ | (٠,٠٠٠٣) | ٠,٠٠٩ | ٠,٠١ | ٠,٠٣٣ |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

## بيان الدخل الشامل الموجز الموحد (غير مدقق)
## للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
## (المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)



| | للثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| صافي (خسارة) / ربح الفترة | (٦,٢٩٧) | ٧١,٥١٣ | ٧٣,٢١٦ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| **الدخل الشامل الآخر** | | | | |
| الربح / (الخسارة) من إعادة تقييم الاستثمارات – (FVTOCI) | ٢٠,٩٠٩ | ٥٨,٢٩٤ | (٣٧,٧٧٤) | ١٠٠,٦٩٩ |
| **مجموع الدخل الشامل للفترة** | ١٤,٦١٢ | ١٢٩,٨٠٧ | ٣٥,٤٤٢ | ٣٥٨,٩٩٦ |
| **موزع على:** | | | | |
| مالكي الشركة | ١٧,٧٨٨ | ١٢٩,٨٠٧ | ٣٩,٩٢١ | ٣٥٨,٩٩٦ |
| الأطراف غير المسيطرة | (٣,١٧٦) | – | (٤,٤٧٩) | – |
| | ١٤,٦١٢ | ١٢٩,٨٠٧ | ٣٥,٤٤٢ | ٣٥٨,٩٩٦ |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

# شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع.) والشركات التابعه لها
# دبي – الإمارات العربية المتحدة

## بيان التغيرات في حقوق الملكية الموجز الموحد (غير مدقق)
## للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
## (المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)

| | رأس المال | أسهم الخزينة | صافي إيرادات إصدار الأسهم | احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع | احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI | احتياطي رأس المال | احتياطي قانوني وإحتياطيات أخرى | الأرباح المستبقاة | موزعة على مالكي الشركة | الاطراف غير المسيطرة | المجمـــوع |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدقق) | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ( ٥٥,٨٦٤ ) | ٣١,٦٠٨ | ( ٩٧٤,٧٥٤ ) | – | – | ٦١٣,٣٧٤ | ٦٣٦,٦٢٨ | – | – | ٨,٢٥٠,٩٩٢ |
| تأثير التغيرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية – المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ | – | – | – | ٩٧٤,٧٥٤ | ( ١,٢٢٤,٧٥٤ ) | – | – | ٢٥٠,٠٠٠ | – | – | – |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩ (مدقق) – معاد عرضه | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ( ٥٥,٨٦٤ ) | ٣١,٦٠٨ | – | ( ١,٢٢٤,٧٥٤ ) | – | ٦١٣,٣٧٤ | ٨٨٦,٦٢٨ | – | – | ٨,٢٥٠,٩٩٢ |
| صافي الربح للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدققة) | – | – | – | – | – | – | – | ٢٥٨,٢٩٧ | – | – | ٢٥٨,٢٩٧ |
| الدخل الشامل الآخر (غير مدقق) | – | – | – | – | ١٠٠,٦٩٩ | – | – | – | – | – | ١٠٠,٦٩٩ |
| مجموع الدخل الشامل للفترة (غير مدقق) | – | – | – | – | ١٠٠,٦٩٩ | – | – | ٢٥٨,٢٩٧ | – | – | ٣٥٨,٩٩٦ |
| التوزيعات المعلنة خلال الفترة | – | – | – | – | – | – | – | ( ٦٣٥,٦٦١ ) | – | – | ( ٦٣٥,٦٦١ ) |
| **الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ (غير مدقق)** | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ( ٥٥,٨٦٤ ) | ٣١,٦٠٨ | – | ( ١,١٢٤,٠٥٥ ) | – | ٦١٣,٣٧٤ | ٥٠٩,٢٦٤ | – | – | ٧,٩٧٤,٣٢٧ |
| الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠ (مدقق) | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ( ٥٥,٨٦٤ ) | ٣١,٦٠٨ | – | ( ١,١٦٣,٤٦٩ ) | – | ٢٣٩,١٢٠ | ٩٧١,٨٣٧ | ٨,٠٢٣,٢٣٢ | – | ٨,٠٢٣,٢٣٢ |
| صافي الربح للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدققة) | – | – | – | – | – | – | – | ٧٧,٨٤٣ | ٧٧,٨٤٣ | ( ٤,٦٢٧ ) | ٧٣,٢١٦ |
| الخسارة الشاملة الأخرى (غير مدقق) | – | – | – | – | ( ٣٧,٩٢٢ ) | – | – | – | ( ٣٧,٩٢٢ ) | ١٤٨ | ( ٣٧,٧٧٤ ) |
| مجموع الدخل الشامل للفترة (غير مدقق) | – | – | – | – | ( ٣٧,٩٢٢ ) | – | – | ٧٧,٨٤٣ | ٣٩,٩٢١ | ( ٤,٤٧٩ ) | ٣٥,٤٤٢ |
| الناتج من الاستحواذ على شركة تابعة (إيضاح ١٥) | – | – | – | – | – | ( ١٨١,٩٥٠ ) | – | – | ( ١٨١,٩٥٠ ) | ٣٦,٨٦٨ | ( ١٤٥,٠٨٢ ) |
| التوزيعات المعلنة خلال الفترة | – | – | – | – | – | – | – | ( ٣٩٧,٢٨٨ ) | ( ٣٩٧,٢٨٨ ) | – | ( ٣٩٧,٢٨٨ ) |
| تحويل أسهم الخزينة الناتج عن الاستحواذ [إيضاح (١٢ ب)] | – | ٥١,٥٠٠ | – | – | – | – | – | – | ٥١,٥٠٠ | – | ٥١,٥٠٠ |
| **الرصيد كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)** | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ( ٤,٣٦٤ ) | ٣١,٦٠٨ | – | ( ١,٢٠١,٣٩١ ) | ( ١٨١,٩٥٠ ) | ٢٣٩,١٢٠ | ٦٥٢,٣٩٢ | ٧,٥٣٥,٤١٥ | ٣٢,٣٨٩ | ٧,٥٦٧,٨٠٤ |

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد (غير مدقق)
للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠
(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)



| | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | (غير مدقق) | (غير مدقق) |
| **التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية** | | |
| صافي ربح الفترة | ٧٣,٢١٦ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| تعديلات لـ: | | |
| استهلاك ممتلكات ومعدات | ١٢,٥٧٠ | ٨,٦٤٠ |
| مخصص تعويض نهاية خدمة الموظفين | ١,٤٩٠ | ٥٨٩ |
| إطفاء الموجودات غير الملموسة | ٥٦,٨٩١ | ٥٦,٨٩١ |
| إيراد توزيعات أرباح | (٣,٥٠٠) | (٦,٤٢٦) |
| أرباح من بيع إستثمارات متاحة للبيع | – | (٧٠٥) |
| تكلفة التمويل المعترف بها في بيان الدخل | ٨٩٦ | – |
| أرباح من ودائع استثمارات إسلامية | (٥٣,٢٥٤) | (٦٥,٠٦٢) |
| **الربح التشغيلي قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية** | ٨٨,٣٠٩ | ٢٥٢,٢٢٤ |
| النقص / (الزيادة) في المبالغ المدفوعة مقدماً والموجودات الأخرى | ٦,٩٢٨ | (٦,٧٩٩) |
| النقص في المطلوب من طرف ذي علاقة | ١,١٨٢ | ٦٧٦ |
| (النقص) / الزيادة في ذمم دائنة ومصاريف مستحقة– بالصافي | (٢,٢٤٢) | ٢٠,٩٦٢ |
| **النقد الناتج من العمليات التشغيلية** | ٩٤,١٧٧ | ٢٦٧,٠٦٣ |
| تعويض نهاية خدمة الموظفين المدفوع | (٥٠٨) | (١٤٣) |
| **صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية** | ٩٣,٦٦٩ | ٢٦٦,٩٢٠ |
| **التدفقات النقدية من العمليات الإستثمارية** | | |
| متحصلات من بيع موجودات مالية أخرى | – | ٢,٥٤٦ |
| استحقاق استثمارات– FVTOCI | ٣٥٣,٢٤٤ | – |
| مشتريات ممتلكات ومعدات | (١٠,٥٨٢) | (٥,٤٩٣) |
| توزيعات أرباح مستلمة | ٣,٥٠٠ | ٦,١١٤ |
| ودائع استثمارية إسلامية | (٩,٥٢٤) | (٦٣٨,٥٧٩) |
| أرباح استثمارات إسلامية مستلمة | ٥٣,٢٥٤ | ٥٢,٨٩٥ |
| الاستحواذ على شركة تابعة، بعد طرح النقد المستحوذ عليه (إيضاح ١٥) | (١٤٠,٤١٠) | – |
| **صافي النقد الناتج من/ (المستخدم في) العمليات الاستثمارية** | ٢٤٩,٤٨٢ | (٥٨٢,٥١٧) |

**بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد (غير مدقق)** "تتمة"
**للفترة من ١ يناير ٢٠١٠ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠** 
**(المبالغ مدرجة بآلاف الدراهم)**

| | فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | (غير مدقق) | (غير مدقق) |
| **التدفقات النقدية من العمليات التمويلية** | | |
| توزيعات أرباح مدفوعة للمساهمين | (٢٤٣,٣٢٤) | (٣٤٤,٨٨٦) |
| **صافي النقد المستخدم في العمليات التمويلية** | (٢٤٣,٣٢٤) | (٣٤٤,٨٨٦) |
| **صافي الزيادة /(النقص) في النقد وما يعادله** | ٩٩,٨٢٧ | (٦٦٠,٤٨٣) |
| النقد وما يعادله في بداية الفترة | ٣٣٩,٢٤٤ | ١,١٠٥,٥٤٨ |
| **النقد وما يعادله في نهاية الفترة (إيضاح ١٦)** | ٤٣٩,٠٧١ | ٤٤٥,٠٦٥ |

**المعاملات غير النقدية**

تحويل ٥٠ مليون سهم من أسهم الخزينة إلى ناسداك او ام اكس (إيضاح ١٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة

## ١- التأسيس والنشاط

شركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.) ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة تأسست في إمـــارة دبي – الإمارات العربية المتحدة بموجب القرار الوزاري رقم (٦٢) لسنة ٢٠٠٧ الصادر عن وزارة الاقتصاد بتاريخ ٦ فبراير ٢٠٠٧ وخاضعة لأحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته.

تتمثل النشاطات المرخصة للشركة في المضاربة المالية، الاستثمار في المشروعات التجارية والصناعية والزراعية وتأسيسها وإدارتها، استشارات الاستثمارات المالية، العمل كوسيط مالي لبيع وشراء الأسهم والسندات المحلية والأجنبية. وفقاً لعقد التأسيس فإن الشركة تلتزم في كل معاملاتها ونشاطاتها بأحكام الشريعة الإسلامية وتقوم بإستثمار أموالها وفق هذه الأحكام.

تقوم الشركة حالياً بإدارة سوق دبي المالي، أعمال المقاصة التابعة لها والاستثمارات الخاصة بها.

إن عنوان مكتب الشركة المسجل هو مركز دبي التجاري العالمي – بر دبي – شارع الشيخ زايد، صندوق بريد رقم ٩٧٠٠ – دبي.

إن المالك الرئيسي والطرف المسيطر على الشركة هي حكومة دبي.

إن الأسهم المملوكة من قبل حكومة دبي مسجلة بإسم بورصة دبي المحدودة، الشركة الأم.

في ٢٤ مايو ٢٠١٠، استحوذت الشركة على ٦٧% من رأسمال ناسداك دبي مقابل ٢٠٤ مليون درهم نقداً و٥٠ مليون سهم خزينة بقيمة ٩٢ مليون درهم، وتمتلك الشركة الأم المسيطرة (بورصة دبي المحدودة) نسبة ٣٣% المتبقية من أسهم ناسداك دبي.

تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة البيانات المالية لشركة سوق دبي المالي (ش.م.ع.) ("الشركة") والشركات التابعة لها (يشار إليها مجتمعة "المجموعة"). فيما يلي تفاصيل الشركات التابعة:

| اسم الشركة | النشاط | بلد التأسيس | حصة الملكية |
|---|---|---|---|
| ناسداك دبي | سوق مالي إلكتروني | الإمارات | ٦٧% |

١- **التأسيس والنشاط** "تتمة"

تمتلك ناسداك دبي الشركة التابعة التالية:

| اسم الشركة | النشاط | بلد التأسيس | حصة الملكية |
|---|---|---|---|
| ناسداك دبى جارديان ليمتد | تمثيل مجرد لناسداك دبى المحدودة | الإمارات | ١٠٠% |

٢- **ملخص بأهم السياسات المحاسبية**

**أسس إعداد المعلومات المالية**

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (IAS) رقم ٣٤: *البيانات المالية المرحلية*.

**أهم السياسات المحاسبية**

تم إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وذلك فيما عدا إعادة تقييم بعض الأدوات المالية المحددة والتي تظهر بالقيمة العادلة.

لقد تم عرض البيانات المالية الموجزة الموحدة بدرهم الإمارات العربية المتحدة حيث أنها عملة البلد التي تتواجد به المجموعة.

إن السياسات المحاسبية، العرض وطرق الاحتساب المتبعة في إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في إعداد البيانات المالية المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٢- ملخص بأهم السياسات المحاسبية " تتمة "

أهم السياسات المحاسبية "تتمة"

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: *الأدوات المالية* في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبّقت الشركة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت الشركة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

لا تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة كافة المعلومات والإيضاحات للبيانات المالية السنوية الكاملة ويجب قراءتها بالرجوع للبيانات المالية للشركة كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩. إضافة لذلك، فإن النتائج المالية للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ لا تدل بالضرورة على النتائج المالية التي قد تكون متوقعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

أ) *التقديرات*

إن إعداد البيانات المالية الموجزة الموحدة يتطلب من الإدارة عمل تقديرات وافتراضات وتوقعات غير مؤكدة تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والموجودات والمطلوبات المالية المدرجة والإيرادات والمصاريف. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات.

عند إعداد هذه البيانات المالية الموجزة الموحدة، كانت التقديرات الهامة والتقديرات المستقبلية للأمور غير المؤكدة المطبقة في إعداد السياسات المحاسبية للشركة مماثلة للتقديرات التي اتبعت في إعداد البيانات المالية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

ب) *إدارة المخاطر المالية*

إن سياسات وأهداف إدارة المخاطر المالية للشركة مماثلة للسياسات والأهداف المعروضة في البيانات المالية كما في وللسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

٣- أسس توحيد المعلومات المالية

إن البيانات المالية الموجزة الموحدة تتضمن البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركة والمنشآت التي تمتلك فيها الشركة حق السيطرة (الشركات التابعة) ("المجموعة"). تتحقق السيطرة عندما يكون للشركة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها.

يتضمن بيان الدخل الموجز الموحد نتائج الشركات التابعة المستحوذ عليها خلال الفترة وذلك من التاريخ الفعلي للاستحواذ.

أينما كان ذلك ضرورياً، تم تعديل البيانات المالية الموجزة الموحدة للشركات التابعة لكي تتماشى مع السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل الشركة الأم.

عند توحيد المعلومات المالية؛ يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية والأرصدة المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف.

٤- نقد وأرصدة لدى البنوك

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | **بآلاف الدراهم (غير مدققة)** | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| نقد في الصندوق | ٣٧٢ | ٤٢ |
| الأرصدة لدى البنوك : | | |
| حسابات جارية | ٩,٠٤٤ | ١,٠٧٥ |
| حسابات جارية – ودائع تأمينات نقدية (إيضاح ٩) | ١٦,٠٢٨ | – |
| حسابات توفير | – | ٢,٥٠٥ |
| حسابات مضاربة | ٢١٩,٥٠٢ | ٢٩,٨٤٠ |
| | ٢٤٤,٩٤٦ | ٣٣,٤٦٢ |

يتراوح المعدل المتوقع للعائد السنوي على حسابات المضاربة والتوفير بين ١,٥% إلى ١,٧% سنوياً (للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ وحتى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩ : من ١,٥% إلى ٢,٠% سنوياً).

## ٥- ودائع

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | **بآلاف الدراهم (غير مدققة)** | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| **متداولة:** | | |
| ودائع استثمارات إسلامية تستحق خلال اقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع (إيضاح ١٦) | ٢١٠,١٥٣ | ٣٠٥,٧٨٢ |
| ودائع ثابتة | ٩١,٨٤٤ | – |
| ودائع إستثمارات إسلامية تستحق خلال أكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع ولكن قبل ٣٠ سبتمبر ٢٠١١ | ١,١٢١,٣٤٦ | ١,١٧٦,٥١٠ |
| | ١,٤٢٣,٣٤٣ | ١,٤٨٢,٢٩٢ |
| **غير متداولة:** | | |
| ودائع استثمارات إسلامية | ١٠٣,١٢١ | ٣٨,٥٢٧ |
| | ١,٥٢٦,٤٦٤ | ١,٥٢٠,٨١٩ |

وفقاً لاتفاقية الودائع الاستثمارية فإن العائد المتوقع لهذه الاستثمارات يتراوح بين ٣% إلى ٦,٥% سنوياً (للفترة من ١ يناير ٢٠٠٩ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٩: ٤,١% إلى ٧,٥ % سنوياً)

لدى الشركة التابعة تسهيلات بنكية متمثلة في سحب على المكشوف بقيمة ١٨٣ مليون درهم من بنك المقاصة بغرض تسهيل التسوية اليومية في حال نقص في السيولة المتوفرة وكذلك تسهيلات سحب على المكشوف بقيمة ٩٢ مليون درهم لأغراض رأس المال العامل. إن تلك التسهيلات مضمونة بالحجز على الوديعة الثابتة والبالغة قيمتها ٩٢ مليون درهم وتخضع لسعر فائدة ١% سنوياً.

## ٦- المبالغ المدفوعة مقدماً والموجودات الأخرى

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| أرباح مستحقة عن ودائع استثمارات إسلامية | ٧,٠١٦ | ١٤,٨٢٧ |
| رسوم عمولات تداول مستحقة | ١,٤٥٩ | ٢,١٢٩ |
| مطلوب من شركات وساطة | ٦,٣٨٧ | ٥,٤٦٧ |
| مصاريف مدفوعة مقدما | ٦,٨٤٣ | ٢,٩٥٧ |
| ذمم مدينة أخرى | ٦,٢٥٣ | ٣,٥٥٩ |
| | ٢٧,٩٥٨ | ٢٨,٩٣٩ |
| يطرح: مخصص ديون مشكوك فى تحصيلها | (٢,٣٣٤) | (٢,٢٥٩) |
| | ٢٥,٦٢٤ | ٢٦,٦٨٠ |

يتم تحصيل المطلوب من رسوم عمولات التداول خلال فترة يومي عمل من تاريخ التداول ويتم تحصيل الأرباح المستحقة من ودائع الاستثمارات الإسلامية بتاريخ استحقاق الأرباح كما هو متفق عليه ضمن الترتيبات التعاقدية مع المؤسسات المالية.

## ٧- موجودات مالية أخرى (FVTOCI)

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| **الموجودات المالية – بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)** | | |
| استثمارات فى أوراق مالية | ٢٤٧,٦٧٩ | ٢٦٥,٧٢٦ |
| صناديق مدارة | ٣٧٣,٨٨٧ | ٧٣٨,٠٦٧ |
| | ٦٢١,٥٦٦ | ١,٠٠٣,٧٩٣ |

الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي كما يلي:

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| – داخل دولة الإمارات العربية المتحدة | ٥٣٥,٩٢٣ | ٨٨٩,٧٦٤ |
| – خارج دولة الإمارات العربية المتحدة | ٨٥,٦٤٣ | ١١٤,٠٢٩ |
| | ٦٢١,٥٦٦ | ١,٠٠٣,٧٩٣ |

## ٨- الموجودات غير الملموسة

| | حق إدارة سوق تداول الأسهم | العلاقة مع مشاركي السوق (الوسطاء) | قاعدة المعلومات الخاصة بالسوق | المجموع |
|---|---|---|---|---|
| | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم | ألف درهم |
| **التكلفة** | | | | |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) | ٢,٨٢٤,٤٥٥ | ٥٨,٧٤٣ | ٦٧,٤٥٦ | ٢,٩٥٠,٦٥٤ |
| **كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)** | **٢,٨٢٤,٤٥٥** | **٥٨,٧٤٣** | **٦٧,٤٥٦** | **٢,٩٥٠,٦٥٤** |
| **الإطفاء** | | | | |
| كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (مدقق) | ١١٢,٩٧٨ | ١١,٧٤٨ | ٢٦,٩٨٢ | ١٥١,٧٠٨ |
| محملة للسنة | ٥٦,٤٨٩ | ٥,٨٧٤ | ١٣,٤٩١ | ٧٥,٨٥٤ |
| كما فى ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) | ١٦٩,٤٦٧ | ١٧,٦٢٢ | ٤٠,٤٧٣ | ٢٢٧,٥٦٢ |
| محملة للفترة | ٤٢,٣٦٧ | ٤,٤٠٧ | ١٠,١١٧ | ٥٦,٨٩١ |
| **كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)** | **٢١١,٨٣٤** | **٢٢,٠٢٩** | **٥٠,٥٩٠** | **٢٨٤,٤٥٣** |
| **القيمة الدفترية** | | | | |
| **كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ (غير مدقق)** | **٢,٦١٢,٦٢١** | **٣٦,٧١٤** | **١٦,٨٦٦** | **٢,٦٦٦,٢٠١** |
| كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ (مدقق) | ٢,٦٥٤,٩٨٨ | ٤١,١٢١ | ٢٦,٩٨٣ | ٢,٧٢٣,٠٩٢ |

## ٩- الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة

تشتمل الذمم الدائنة والمصاريف المستحقة مبلغ ١٦ مليون درهم تتمثل في ودائع تأمينات نقدية تم إستلامها من أعضاء المقاصة وتتعلق بالتزامات المقاصة والتسوية الخاصة بهم تجاه ناسداك دبي. يتم إيداع التأمينات في حساب منفصل باسم ناسداك دبي لدى بنك المقاصة.

## ١٠- معاملات مع أطراف ذات علاقة

تجري المجموعة معاملات مختلفة مع شركات ومنشآت ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات وجهات تكون الملكية فيها و/أو إدارتها من قبل الشركة المسيطرة/القابضة كما تتضمن تلك الأطراف كبار الأشخاص القائمين بالإدارة.

كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠، كان الرصيد المطلوب من/إلى طرف ذي علاقة كما يلي :

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | **بآلاف الدراهم (غير مدققة)** | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| **مطلوب من طرف ذو علاقة** | | |
| *الشركة الأم* | | |
| بورصة دبي المحدودة – مدرجة ضمن الودائع | ١٤٩,٨٨٢ | ١٤٠,٠٠٠ |
| بورصة دبي المحدودة | ٢,٧٣٢ | ٣,٩١٤ |
| **مطلوب إلى طرف ذو علاقة** | | |
| *المالك الرئيسي* | | |
| حكومة دبي | ٤٨,٥٠٠ | ٤٨,٥٠٠ |
| *الشركة الأم* | | |
| بورصة دبي المحدودة – مدرجة ضمن توزيعات أرباح مستحقة | ٢٣٣,٠٠٠ | ٩٩,٠٠٠ |
| **قرض مساند** | | |
| *الشركة الأم* | | |
| بورصة دبي المحدودة | ٥٧,٧٧٤ | – |

قدّمت الشركة الأم المسيطرة بورصة دبي المحدودة قرض مساند للمجموعة. لا يوجد أي ضمان مقابل القرض المساند ولا يخضع لتاريخ سداد ثابت ويحمل معدّل الفائدة السائد بين بنوك لندن (ليبور) لمدة ١٢ شهراً بالإضافة إلى ٣,٢٥%.

يُصنف القرض المساند كغير متداول حيث أكدّت الشركة الأم أنها لن تطالب بالسداد خلال ١٢ شهراً من تاريخ بيان المركز المالي الموجز الموحد.

## ١٠- معاملات مع أطراف ذات علاقة " تتمة "

فيما يلي أهم المعاملات ومبالغها مع الأطراف ذات العلاقة :

| | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (غير مدققة) |
| أرباح عن استثمارات إسلامية – بورصة دبى المحدودة | ٧,١٨٣ | ٨,٤٥٣ |
| مصاريف إيجارية وخدمية– مركز دبى التجاري العالمى | ٤,٤٨٤ | ٤,٣٠٦ |
| تكلفة التمويل للقرض المساند | ٨٩٦ | – |

***تعويضات كبار أعضاء الإدارة***

كانت مكافأة كبار أعضاء الإدارة خلال الفترة كما يلي :

| | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (غير مدققة) |
| منافع قصيرة الأجل | ٣,٤٢٩ | ٣,٣٠٨ |
| مساهمات التقاعد والضمان الاجتماعى | ٤٣٧ | ٤٢٦ |

## ١١- الإلتزامات

| | ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ | ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩ |
|---|---|---|
| | بآلاف الدراهم (غير مدققة) | بآلاف الدراهم (مدققة) |
| التزامات لشراء ممتلكات ومعدات | ٥,١١٣ | ٣,٦٥٦ |

يوجد لدى الشركة التزام للاستحواذ على الحصة المتبقية من شركة ناسداك دبي بنسبة ٣٣% وذلك قبل تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ بقيمة ١٤٨ مليون درهم. القيمة الدفترية لحصص الأطراف غير المسيطرة في ناسداك دبي بنسبة ٣٣% كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ تبلغ ٣٢ مليون درهم.

## ١٢- رأس المال

أ- يتكون رأس مال الشركة من ٨ مليار درهم مقسم إلى ٨ مليار سهم قيمة كل سهم ١ درهم إماراتي.

ب- قامت الشركة بالاكتتاب بـ ٥٤,٢٣٦,٨٣١ سهم من أسهم الشركة بتكلفة بلغت ١,٠٣ درهم لكل سهم بما في ذلك مصاريف التأسيس.

كجزء من الاستحواذ على ناسداك دبي (إيضاح ١٥)، قامت الشركة بتحويل ٥٠ مليون من أسهم الخزينة إلى ناسداك أو. ام. اكس.

لدى الشركة نوع واحد من الأسهم العادية والتي لا تتضمن الحق باكتساب دخل ثابت.

## ١٣- الاحتياطيات

*الاحتياطي القانوني*

وفقا لمتطلبات قانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته لدولة الإمارات العربية المتحدة، يتم تكوين الاحتياطي القانوني باستقطاع ما نسبته ١٠% من الأرباح الصافية للسنة إلى أن يصل إلى نسبة ٥٠% من رأس المال، إن هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي نص عليها القانون.

*احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات - الدخل الشامل الآخر*

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات من الأرباح أو الخسائر المتراكمة الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

## ١٤- الربح الأساسي للسهم

| | للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | (غير مدققة) | (غير مدققة) |
| صافي ربح الفترة الموزع على مالكي الشركة – بالآلاف | ٧٧,٨٤٣ | ٢٥٨,٢٩٧ |
| رأس المال المصرح به – بالآلاف | ٨,٠٠٠,٠٠٠ | ٨,٠٠٠,٠٠٠ |
| يطرح: أسهم الخزينة – بالآلاف (إيضاح ١٢) | (٤,٢٣٧) | (٥٤,٢٣٧) |
| | ٧,٩٩٥,٧٦٣ | ٧,٩٤٥,٧٦٣ |
| ربح السهم الواحد – درهم | ٠,٠١ | ٠,٠٣٣ |

## ١٥ – الاستحواذ على ناسداك دبي

في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٩، أعلنت شركة سوق دبي المالي (ش. م. ع) أنها تقدمت بعرض إلى كل من شركة بورصة دبي المحدودة ("بورصة دبي") ومجموعة ناسداك أو ام اكس ("ناسداك أو ام اكس") للاستحواذ على ١٠٠% من ناسداك دبي.

وقد تم تقييم العرض، الذي حظي بموافقة كل من بورصة دبي وناسداك أو ام اكس، بمبلغ ٤٤٥ مليون درهم، ٣٥٣ مليون درهم نقدا و ٥٠ مليون سهم من أسهم سوق دبي المالي. وقد حظيت الصفقة بموافقة مجلس إدارة سوق دبي المالي خلال الاجتماع الذي عقد يوم الاثنين ٢١ ديسمبر ٢٠٠٩ على أن تستوفي بعض الشـــروط. بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٠، قام الأطراف بتوقيع اتفاقية بيع وشراء الأسهم والتي تخضع لشروط معينة.

وبمقتضي الصفقة ستنضم ناسداك أو ام اكس إلى مساهمي سوق دبي المالي من خلال حصة أقلية نسبتها ١%، ستستمر ناسداك أو ام اكس بالسماح لناسداك دبي استخدام علامة ناسداك التجارية وتقنياتها. لن تستدعي حصة ناسداك أو ام اكس في سوق دبي المالي إصدار أسهم جديدة حيث سيتم تحويل ٥٠ مليون سهم من أسهم سوق دبي المالي، علاوة على ٣٠ مليون سهم سيتم شرائها من بورصة دبي.

**١٥ – الاستحواذ على ناسداك دبي** "تتمة"

ووفق وثيقة شروط الصفقة فقد اتفقت الأطراف على قيام سوق دبي المالي بالاستحواذ على ١٠٠% من أسهم رأسمال ناسداك دبي من شركة بورصة دبي المحدودة ومجموعة ناسداك أو ام اكس (تمتلك الجهتان ٦٧% و٣٣% من ناسداك دبي على الترتيب). وتصل القيمة الإجمالية المستحقة على شركة سوق دبي المالي مبلغ ٤٤٥ مليون درهم تدفع على النحو التالي:

١- المرحلة الأولى تم تنفيذها في ٢٤ مايو ٢٠١٠ بتحويل ٥٠ مليون سهم من أسهم خزينة سوق دبي المالي إلى ناسداك أو ام اكس ودفع مقابل نقدي يبلغ ٥٦ مليون درهم لبورصة دبي لتحويل ٣٠ مليون سهم من أسهم شركة سوق دبي المالي إلى ناسداك او ام اكس للاستحواذ على ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي.

٢- المرحلة الثانية، تم تنفيذها في ٢٤ مايو ٢٠١٠ بدفع مقابل نقدي يبلغ ١٤٨ مليون درهم لبورصة دبي للاستحواذ على ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي.

٣- المرحلة الثالثة، وتتعلق بتحويل آخر ٥ مليون سهم من أسهم ناسداك دبي (والمملوكة من قبل بورصة دبي) لسوق دبي المالي مقابل ١٤٨ مليون درهم. من المتوقع تنفيذ هذه المرحلة في موعد أقصاه ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

بعد اتمام المرحلتين الأولى والثانية يمتلك سوق دبي المالي ٦٧% من أسهم ناسداك دبي، وتمتلك بورصة دبي الشركة الأم ٣٣%. بعد اتمام المرحلة الثالثة ستصبح ناسداك دبي مملوكة بالكامل من قبل سوق دبي المالي.

تتضمن البيانات المالية الموحدة للفترة المنتهية ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ إجمالي موجودات بقيمة ١٩٢ مليون درهم وإجمالي مطلوبات بقيمة ٩٤ مليون درهم وصافي خسارة بقيمة ١٤ مليون درهم نتيجة لدمج الشركة التابعة ناسداك دبي. كما في ٢٤ مايو ٢٠١٠ كانت القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المستحوذ عليها كما يلي:

## ١٥ – الاستحواذ على ناسداك دبي "تتمة"

| | ٢٤ مايو ٢٠١٠<br>ألف درهم |
|---|---|
| **صافي الموجودات المستحوذ عليها بالقيمة الدفترية** | |
| ممتلكات ومعدّات | ١٥,٨٩٨ |
| استثمارات في أوراق مالية | ٨,٧٩١ |
| مبالغ ضمانات المقاصة | ٩١,٧٥٠ |
| النقد وما يعادله | ٦٣,٧٨٢ |
| موجودات أخرى | ٥,٨٧٢ |
| الحسابات البنكية الجارية- تأمينات عملاء | ٤٤,٠٥١ |
| ذمم دائنة ومصاريف مستحقة | (١٧,٠٢٢) |
| المطلوب للأعضاء | (٤٤,٠٢١) |
| قروض مساندة | (٥٦,٨٧٨) |
| مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين | (١,٦٠٩) |
| | ١١٠,٦١٤ |
| يطرح: حصص الأطراف غير المسيطرة | (٣٦,٨٦٨) |
| صافي الموجودات المستحوذ عليها | ٧٣,٧٤٦ |
| مقابل الشراء | (٢٩٦,٧٧٩) |
| الفرق بين مقابل الشراء وصافي الموجودات المستحوذ عليها | (٢٢٣,٠٣٣) |
| **احتياطي رأس المال** | |
| الفرق بين مقابل الشراء وصافي الموجودات المستحوذ عليها | (٢٢٣,٠٣٣) |
| علاوة ناتجة عن تحويل ٥٠ مليون سهم خزينة إلى ناسداك او ام اكس | ٤١,٠٨٣ |
| | (١٨١,٩٥٠) |
| **صافي التدفق الخارجي للنقد نتيجة الاستحواذ** | |
| المقابل المدفوع نقداً | (٢٠٤,١٩٢) |
| النقد وما يعادله المستحوذ عليه | ٦٣,٧٨٢ |
| | (١٤٠,٤١٠) |

## ١٦- النقد وما يعادله

لأغراض بيان التدفقات النقدية الموجزة الموحدة، يتمثل النقد وما يعادله في النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات في ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع. يتمثل النقد وما يعادله في نهاية الفترة المالية كما يظهر في بيان التدفقات النقدية الموجز الموحد مما يلي :

| | ٣٠ سبتمبر | |
|---|---|---|
| | ٢٠١٠ | ٢٠٠٩ |
| | **بآلاف الدراهم (غير مدققة)** | بآلاف الدراهم (غير مدققة) |
| نقد في الصندوق | ٣٧٢ | ٣٨ |
| الأرصدة لدى البنوك : | | |
| حسابات جارية (إيضاح ٤) | ٩,٠٤٤ | ١,٣٨٥ |
| حسابات مضاربة (إيضاح ٤) | ٢١٩,٥٠٢ | ١,٢٧٥ |
| حسابات توفير (إيضاح ٤) | - | ١٧٩,٢٨١ |
| ودائع إستثمارية إسلامية تُستحق خلال اقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الإيداع (إيضاح ٥) | ٢١٠,١٥٣ | ٢٦٣,٠٨٦ |
| | ٤٣٩,٠٧١ | ٤٤٥,٠٦٥ |

## ١٧ – موسمية النتائج

لم يتم تسجيل نتائج ذات طبيعة موسمية في بيان الدخل الموجز الموحد لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٠ و٢٠٠٩.

## ١٨- أرقام المقارنة

الأرقام الواردة في بيان المركز المالي الموحد، وبيان الدخل الموحد ، وبيان الدخل الشامل الموحد ، وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد ليست قابلة للمقارنة، حيث أن أرقام الفترة السابقة لا تشمل الموجودات والمطلوبات والنتائج التشغيلية للشركة التابعة التي تم الإستحواذ عليها (إيضاح ١٥) خلال الفترة.